

Societat | | Actualitzat el 03/05/2021 a les 19:55

«El Senyor dels Anells» ja està disponible en català a Rakuten TV

És el primer cop que es podrà gaudir del doblatge en llengua catalana sobre les pel·lícules de Peter Jackson en una plataforma de contingut en streaming



Cartell promocional d'«El Retorn del Rei» | New Line Cinema

Un dels doblatges en català més ben guardats -i oblidats- de la cinematografia catalana és el d'*El Senyor dels Anells*. La trilogia de Peter Jackson, adorada pels fans i per la crítica, va ser tot un èxit a la gran pantalla quan es va estrenar cadascuna de les pel·lícules, de l'any 2000 al 2003. Totes tres, però, van ser doblades al català i aquesta feina només es va poder veure breument. Cap edició digital, *blu-ray* o cinema ha pogut projectar-la en llengua catalana però aquest problema finalitzarà ben aviat, divuit anys després.

ATENCIÓ: 'El Senyor dels Anells: El Retorn del Rei' es podrà sentir en català per primer cop des de la seva estrena!!!

Després de no haver-se editat mai en cap format domèstic, la plataforma @RakutenTV_ES (https://twitter.com/RakutenTV_ES?ref_src=twsrc%5Etfw) la recupera en 5.1 i, per primer cop, en 4K!!! pic.twitter.com/3QrVrlo0HV (<https://t.co/3QrVrlo0HV>)

? Doblatge en català (@DoblatgeCatala) May 3, 2021
(https://twitter.com/DoblatgeCatala/status/1389241002280595456?ref_src=twsrc%5Etfw)

La plataforma Rakuten TV ja té disponible els tres films d'*El Senyor dels Anells* completament en català. Segons ha pogut confirmar **NacióDigital**, l'empresa audiovisual comptarà amb els films al seu catàleg amb la versió completament doblada en llengua catalana. La segona entrega, *Les Dues*

Torres, i la tercera part, *El Retorn del Rei*, ja estan disponibles a la plataforma. *La Germandat de l'Anell* ho estarà en les pròximes hores o dies a causa de problemes tècnics. La nova versió del doblatge estarà completament digitalitzada, en 5.1 i en alta definició 4K, a més de subtítols forçats quan la trama parli altres idiomes -com l'èlfic o la llengua negra de Mordor-.

La notícia arriba la mateixa setmana que Netflix ha estrenat la seva primera pel·lícula doblada en català de collita pròpia. *Els Mitchell contra les màquines* (<https://www.naciodigital.cat/noticia/219337/netflix-estrena-dema-primera-pellicula-doblada-catala>) va aterrar aquest divendres 30 d'abril a la plataforma, convertint-se en la primera pel·lícula doblada a Netflix -que no la primera en català, ja que n'hi ha diverses amb l'idioma original en la llengua pròpia del país-.

[noticia]219337[/noticia]

[plantillaseries]